

**Општина Гостивар
Komuna e Gostivarit**

**UDHËZIM PËR PROJEKT PËR PERSONA JURIDIK
УПАТСТВО ЗА ПРОЕКТ ЗА ПРАВНО ЛИЦЕ**

(Назив на здружението или на клубот)
(Emri i shoqatës ose klubit)

(Назив на предлог-проектот)
(Emri i propozim-projektit)

Стратешки приоритет за кој се поднесува пријавата - се избира само еден приоритет

- Поддршка на НВОи и клубови за подобрување, унапредување и подигање на квалитетот на граѓанскиот живот во општина Гостивар.
- Защита на животната средина, зелен развој, намалување на загадувањето на воздухот и влијанието на климатските промени и заштита на националните природни ресурси на територијата на општина Гостивар.
- Поддршка на КУД-ови за промоција на културното наследство и етничката различност, за создавање услови за културен живот, поддршка на уметниците, афирмација на млади уметници, одбележување и манифестација на значајни културни датуми во општина Гостивар и поддршка за поединечни изданија.
- Поддршка на спортсите за афирмација, развој и подобрување на квалитетот на рекреативните спортови на територијата на општина Гостивар.
- Поддршка на децата (од областа на социјалната заштита) и лица со посебни потреби во културно-рекреативни спортски активности и манифестации.
- Поддршка од областа на еднакви можности на мажите и жените.

Prioriteti strategjik për të cilin parashtronhet kërkesa -zgjidhet vetëm një prioritet

- Mbështetja e OJQ-ve dhe klubeve për përmirësimin, avancimin si dhe ngritjen e cilësisë së jetës shoqërore qytetare në komunën e Gostivarit.
- Mbrojtja e mjedisit jetësor, zhvillimi i gjelbër, zvogëlimi i ndotjes së ajrit dhe ndikimi i ndryshimeve klimatike, si dhe mbrojtja e resurseve natyrore nacionale në komunën e Gostivarit.
- Mbështetje e ShKA-ve për promovimin e trashëgimisë kulturore dhe shumëlojshmërisë etnike, krijimin e kushteve për një jetë kulturore, mbështetje e artistëve, afirmim i artistëve të rinj, kremlimi dhe manifestimi i datave të rëndësishme kulturore për Komunën e Gostivarit.
- Mbështetje e klubeve sportive për afirmimin, zhvillimin dhe ngritjen e cilësisë së sporteve rekreative në territorin e komunës së Gostivarit.
- Mbështetje e fëmijëve (nga sfera e mbrojtjes sociale)dhe personave me nevoja të posaçme në aktivitete dhe manifestime sportive kulturore e rekreative.
- Mbështetje nga sfera për mundësi të barabarta të burrave dhe grave.

_____ , 2022 година

ОПШТИ УПАТСТВА/ UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

Насловна страница/ Faqja kryesore

Насловната страница содржи: име и знак на здружението или на клубот, приоритетна целза која се поднесува пријавата(како што е дефинирана во објавениот оглас), име на проектот, место и година./

Faqja kryesore përmban: emrin dhe shenjëne shoqërisë ose klubit, qëllimin parësor për të cilin parashtronhet kërkesa (siç definohet në shpalljen e publikuar), emrin e projektit, vandin dhe vitin.

Наслов / Titulli

Насловот треба да одговара на содржината на проектот.

Насловот треба да биде краток. Треба да се избегнуваат долги и описни наслови./

Titulli duhet ti përshtatet përbajtjes së projektit.

Titulli duhet të jetë i shkurtë. Duhet të shmangen tituj të gjatë dhe përshkrues.

Број на страници/ Numri i faqeve

Бројот на страниците е во зависност од намената (проект) или од големината.

Numri i faqeve varet nga qëllimi (projekti) ose nga madhësia.

Содржина/ Përbajtja

Кога проектот е подолг од 10 страници, треба да има содржина.

Nëse projekti është më shumë se 10 faqe, duhet të ketë përbajtje.

Општи податоци / Тë dhëna të përgjithshme

Овој дел содржи информации за профилот на проектот

Кjo pjesë përmban informacione në lidhje me profilin e projektit

Име на проектот Emri i projektit	
Цел на проектот Qëllimi i projektit	
Целна група Grupi i synuar	
Директни корисници Përdorues të drejtpërdrejtë	
Целно подрачје и локација Zona e synuar dhe lokacioni	
Временски период Periudha kohore	
Здружение/ Клубот Shoqata / Klubi	
Носител и партнери Bartës dhe partner	
Справедувачи Realizues	
Финансиски план Plani financiar	
Вкупен износ Shuma e përgjithshme	

ПРОЕКТ / PROJEKTI

1. РАМКА НА ПРОЕКТОТ / KORNIZA E PROJEKTIT

Рамката на проектот ги содржи основата и оправданоста на проектот. Основата (заднината) треба да содржи информации за општиот контекст и за вклучените организации.

Korniza e projektit përmban bazën dhe arsyetimin e projektit. Baza (prapavija) duhet të përmban informacione në lidhje me kontekstin e përgjithshëm dhe organizatat e përfshira.

1.1 Основа (заднина) / Baza (prapavija)

Вклучени организации (треба да содржи информации за профилите на водечката организација и организациите-спроведувачи, доколку се повеќе).

Organizatat e përfshira (duhet të përbajnjë informacione për profilin e organizatës udhëheqëse dhe organizatat- realizuese, нёсе janë më shumë).

1.2. Оправданост / Arsyetimi

Оправданост содржи анализа на проблемите, целите, релевантните активности и предложениот пристап (стратегија). Оправданоста треба да одговара на соодветниот контекст. Во овој дел се преоѓа од општи кон специфичен контекст. За нивоата види општи контекст.

Arsyetimi përmban analizë të problemeve, qëllimeve, aktivitete relevante dhe qasjessë propozuar (strategjia). Arsyetimi duhet ti përshtatet kontekstit përkatës. Në këtë pjesë kalohet nga konteksti i përgjithshëm në një kontekst specifik. Për nivelet shiko kontekstin e përgjithshëm.

Анализа за проблемот (Клучни прашања и приоритетни потреби. Опис на проблемот на кој се однесува проектот, зошто тоа е проблем и кои се потребите на целната група настанати од проблемот).

Shqyrtimi i problemit (Çështjet kyçë dhe nevojat parësore, përshkrimi i problemit të cilit i referohet projekt, përsë ajo është problem dhe cilat janë nevojat e grupit të synuar të shkaktuara nga problemi).

Пристан и стратегија (Пристанот треба да се оправда во однос на потребите, односно треба да се оправда изборот на групата на потреби. Потребно е да се дадат сите аргументи користени во изборот, да се даде опис на сите други можни решенија, односно треба да се образложи зошто пристанот треба да биде прифатен и спроведен. Потребно е да се демонстрира оправданост на сопственото учество, капацитет и претходни постигнувања. Доколку се активни други здруженија/клубот во истото подрачје, која е посебната улога на вклучените здруженија/клубот).

Qasja dhe strategjia (Qasja duhet të arsyetohet përkundër nevojave, përkatësisht duhet të arsyetohet zgjedhja e grupit të nevojave. Është e nevojshme të jepen të gjitha argumentet të përdorura në zgjedhjen, të përshkruhen të gjitha zgjidhjet tjera të mundshme, përkatësisht duhet të shpjegohet pse qasja duhet të pranohet dhe zbatohet. Duhet të demonstrohet arsyetimi i pjesëmarrjes personale, kapaciteti dhe arritjet paraprake. Nëse ka shoqata/klube tjera aktive në zonën e njëjtë, cili është rroli i veçantë i shoqatave/klubeve të përfshira).

2. ОПИС НА ПРОЕКТОТ / PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

2.1. Цели / Oëllimi

Општа цел (Ја прикажуваат важноста на проектот за општеството и често соодветствуваат со мисијата на здружението/клубот).

Qëllimi kryesor (Tregon rëndësinëe projektit për shoqërinë dhe shpesh përshtatet me misionin e shoqatës/klubit).

Цел на проектот (Цел на проектот е промена што треба да се постигне со интервенцијата што е планирана со проектот. Целта соодветствува на причината поради која на корисниците им е потребен проектот, од која тие ќе имаат јасна корист. Целта мора јасно да изрази зошто на корисниците им е потребен проектот).

Qëllimi i projektit (Qëllimi i projektit është ndryshim i cili duhet të arrihet me ndërhyrjen e planifikuar me projektin. Qëllimi përshtatet me arsyen për të cilën përdoruesit kanë nevojë për projektin, nga i cili do të kenë përfitim të qartë. Qëllimi duhet të shpreh qartë se përse përdoruesve u nevojitet projekt).

2.3. Резултати / Rezultatet

Постигнувања што произлегуваат од активностите на проектот. Резултатите заедно водат кон целта на проектот. Може да има повеќе резултати.

Arritjet që rezultojnënga aktivitetet e projektit. Rezultatet së bashkush pijnë drejt qëllimit të projektit.

2.4. Активност / Aktiviteti

Опис на активноста/инструментот што се употребува во проектот, нивото и формата. Потребни се доволно детали со сите познати податоци (пример: број на денови за обука, број на обучувачи, тиражи, страници, рубрики за организирање на постапките, за да се добијат планираните продукти и со тоа резултатите на проектот). Описот треба да објасни како ќе се спроведе активноста (пример: објавување огласи, анкетирање, селекција на кандидати, интервјуа, посети на терен, контакти со партнери/доставувачи).

Përshkrimi i aktivitetit/instrumentit që përdoret në projekt, niveli dhe forma. Nevojiten detaje të mjaftueshme me të gjitha të dhënat e njohura (shembull: numri i ditëve të trajnimit, numri i trajnuesve, tirazhe, faqe, rubrika për organizimin e procedurave, për të fituar produktete planifikuara dhe me të edhe rezultatet e projektit). Përshkrimi duhet të shpjegoj si do të realizohet aktiviteti (shembull: publikimi i shpalljeve, anketimi, përzgjedhjae kandidatëve, intervista, vizita në terren, kontaktet me partnerët/dorëzuesit).

2.5. План за спроведување / Plan i zbatimit

Опис што ќе биде направено, од кого, каде, кога.

Përshkrim i asaj se çka do të bëhet, nga kush, ku, kur.

3. ОРГАНИЗАЦИЈА НА ПРОЕКТОТ / ORGANIZIMI I PROJEKTIT

3.1. Организациска структура на проектот/ Struktura organizative e projektit

Во организациската структура се опишуваат вклучените здруженија /фондации (партнерствата), управувањето и раководењето. Се опишува улогата на секое вклучено здружение/клубот, вклучувајќи и нивна одговорност. Какви органи и тела постојат (органи на одлучување, советодавни тела) и која е нивната улога во донесувањето одлуки. /

Në strukturën organizative përshkruhen shoqatat/klubete përfshira (partneritetet), dhe menaxhimie udhëheqja. Përshkruhet roli i secilës shoqatë/club të përfshirë, duke përfshirë edhe përgjegjësinë e tyre. Çfarë organe dhe trupa ekzistojnë (organe vendimmarrëse, trupa këshillëdhënëse) dhe cili është roli i tyre në vendimmarrje.

4. ФИНАНСИСКИ ПЛАН/ PLANI FINANCIAR

4.1. Расходи/ Shpenzime

Опис на трошоци по категории и позиции. Во расходите треба да бидат изнесени количествата и единичните цени./

Përshkrimi i shpenzimeve sipas kategorive dhe pozicioneve. Në shpenzime duhet të përcaktohen sasitë dhe çmimet për njësi.

ФИНАНСИСКИ ПЛАН/ PLANI FINANCIAR		
Буџетско планирање Planifikimi buxhetor	Опис на трошоците Përshkrimi i shpenzimeve	Утврдување (пресметка на трошоците)
I Човечки ресурси Burimet njerëzore		
Rroga dhe pagesa Плати и надоместоци		
II Оперативни трошоци Shpenzime operative		
Превоз / Transport		
Канцеларски трошоци Shpenzime zyre		
Услуги / Shërbime		
Информирање и комуникација Informim dhe komunikim		
III Директни трошоци Shpenzime të drejtpërdrejta		
Активност / Aktiviteti 1.1... ...		
Активност / Aktiviteti 1.2. ...		
Активност /Aktiviteti 1.3. ...		

ПРЕДЛОГ-БУЏЕТ/ PROPOZIM- BUXHETI

Резиме на трошоците во предлог - проектот и на бараните финансиски средства од Буџетот на Општина Гостивар /

Përmbledhje e shpenzimeve në propozim- projektin dhe e mjeteve të kërkuara financiare nga buxheti i Komunës së Gostivarit

Висина на средства- финансиски средства што се бараат од буџет на _____ денари
Општина Гостивар

Lartësia e mjeteve - mjetë financiare që kërkohen nga Buxheti i Komunës
së Gostivarit _____ denarë

Вкупен буџет на предлог-проектот /

Buxheti i përgjithshëm i propozim- projektit _____ денари/ denarë

Доколку вашиот предлог-проект биде избран и добие финансиска поддршка од Буџетот на општина Гостивар, имате обврска да го користите логото на општина Гостивар во сите материјали (печатени и електронски) во рамките на финансиски поддржаниот проектот и да стои во видливо место:

Оваа публикација е изготвена со финансиска поддршка на општина Гостивар. Содржината на оваа публикација е единствена одговорност на

(наведете го името на компанијата / клубот)

и во никој случај не може да се смета дека ги изнесува ставовите на општина Гостивар.

Предлог-проектите што ќе добијат финансиска поддршка од општина Гостивар треба особено да се внимава да не се нарушува имицот на институцијата, да не се користи говор на омраза, навреди кои можат да поттикнат насилиство, меѓуетничка толеранција или дејствија што се спротивни на Уставот и законските норми на РСМ.

За сите горенаведени точки одговорни ќе бидат здруженијата/клубовите или поединците кои ќе добијат финансиска поддршка за нивните предлог-проекти од страна на општина Гостивар.

Nëse propozim-projekti juaj do të përzgjidhet dhe do të fitojë mbështetje financiare nga Buxheti Komunës së Gostivarit, keni detyrim që në të gjitha materialet (të shtypura dhe elektronike) në suaza të projektit të mbështetur finanziarisht, të përdorni logon e komunës së Gostivarit dhe në vend të dukshëm të qëndroj:

Ky botim është përgatitur me mbështetjen financiare të Komunës së Gostivarit. Përbajtja e këtij botimi është përgjegjësi e vetme e _____

(të shënohet emri i shoqërisë / klubit)

dhe në asnjë mënyrë nuk mund të llogaritet se i paraqet qëndrimet e Komunës së Gostivarit.

Propozim-projektet që do të fitojnë mbështetje financiare nga ana e Komunës së Gostivarit duhet të kenë kujdes të veçantë që të mos dëmtojnë imazhin e institucionit, të mos përdorin gjuhën të urrejtjes, ofendime që mund të nxisin dhunë, jo tolerancë ndëretnike ose veprime që bien në kundërshtim me Kushtetutën dhe normat juridike të RMV-së.

Për të gjitha pikat e lartpërmendura përgjegjësi do të kenë shoqatat/klubet ose personat fizik që do të marrin mbështetje financiare për propozim-projektet e tyre nga ana e komunës së Gostivarit.